

Gebrekkig Duits kost acht miljard

Van onze redactie economie

NIJMEGEN - Nederlandse ondernemers spreken zo belabberd Duits, dat Nederland jaarlijks acht miljard euro aan omzet misloopt in Duitsland.

Dit zegt de Duits-Nederlandse kamer van koophandel. Ook de onwetendheid over omgangsvormen in het Duitse zakenleven leidt tot verlies aan orders.

De kamer van koophandel eist dat Nederland meer aandacht geeft aan de Duitse taal op de scholen. Duitsland is voor Nederland sinds jaar en dag met afstand de belangrijkste exportmarkt. "Kennelijk is de aandacht er niet meer voor," stelt Peter Strick, advocaat in het Duitse grensstadje Kleef. Hij

heeft tientallen Nederlandse bedrijven onder zijn klanten. "Onze praktijk draait gedeeltelijk dankzij de communicatieproblemen. Nederlanders hadden de naam goed Duits te spreken, maar dat is niet meer het geval."

De hervormingen in het middelbaar onderwijs in de jaren negentig hebben hun tol geëist, aldus Erika Pöttgens, docente Duits aan de Radboud Universiteit in Nijmegen. Welgeteld twintig studenten bekwamen zich daar in het Duits.

Nederlandse ondernemers bereiden zich vaak slecht voor en zijn joviaal waar vormelijkheid wordt verlangd. Verder weten zij vaak niet dat een mondeling akkoord niet telt. Pöttgens: "In Duitsland tellen alleen schriftelijke afspraken."